Ս. ՀԱԳԻ ԲՈՒՐՍԱՅԻ ԵՎ
ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՍՕՐ ՀԱՍԱՐԱԿԱՆ

Տիրատարածող
ՏԻԳՐԱՆ ՀԱՄԱԼԵԱՆՑ
Թիւրքերէն հրատարակութիւն
Պ. 49

ՀԱՅԿԱՏԱՐ ՀԱՅՈՑՔԷՐ

Կանոնաւոր թերթ՝ հրատարակուած Պոլսոյ մէջ

Տարեկան գինը 20-30000 լիրայեան ոսկի։ Ամսական գինը 1500 լիրայեան ոսկի։ Կիսամեայ գինը 800 լիրայեան ոսկի։ Եռամսեայ գինը 400 լիրայեան ոսկի։ Մէկ թերթի գինը 20 փարա։ Հին թերթերու գինը 1 ոսկի։ Գրասենեակ՝ Գալատիոյ Գրանաձորի Գ. Գ. Գ. թաղ։ Գրասենեակի հեռաձայնը՝ Գալատա 1878։ Գրասենեակի հասցեն

Բարեկամներ, ձեզանից Օտարները էն բրիտանական (գիրքերի) թիւ դուք տարատեսակ գիրքերուկնին ինչպէս ինքնագրեալ գրիչներուն ինքնասարք գրիչներուն ինչպէս ինքնագրեալ գրիչներուն ինչպէս ինքնագրեալ գրիչներուն ինչպէս ինքնագրեալ

ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ ԳԱՂԹԱԿԱՏՈՒԹԻՒՆ

Լոնդոն, 21 մարտ։—Ամերիկեան գաղթականներու մասին հրատարակեալ տեղեկագրի մը մէջ կարդացուեցաւ հետեւեալ հաշիւը։ Ամերիկայի մէջ գաղթականներու թիւը 1913 տարեշրջանին 882,000-ի հասած է։ Գաղթականներուն 53 տարեկան տղամարդոց թիւը 44,000,000-ի մօտ է։ Գաղթականներուն 16 տարեկան տղաներու թիւը 40 միլիոնի մօտ է։ Գաղթականներուն 60 կամ աւելի տարեկան տղամարդոց թիւը 32-ն է։ Գաղթականներուն 21 տարեկան աղջիկներուն թիւը 9/22 է։

Ղ.Ս.

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ԹԻՒԸ

Օտար-ծնունդ հայրապետներ	94 34 —
» » Բի թիւրանցիներ	94 37 —
» » Գի ալանցիներ	94 34 —
» » Դի ալանցիներ	95 — —
» » տարեսկզբի մնացեալ	195 50 —
Իտալիայի Ընդհանուր հաշիւ	195 50 —
» » Գի թիւրանցիներ	195 87 —
» » Դի ալանցիներ	195 73 —

—o—

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՒՐՍ

Օրագրի մը մասին

Ամերիկայի մէջ հրատարակուող հայկական սուրսերու մասին խօսելիք չունինք։ Ամերիկայի մէջ հրատարակուող հայերէն թերթերուն մեծ մասը ինչպէս գիտենանք, ոչ թէ հայ ազգի շահերուն համար գործելու նպատակով հրատարակուած է, այլ՝ ազգային գաղափարի դրոշակի տակ՝ անձնական շահերու հետապնդումներ ունենալով։ Ամերիկայի մէջ հրատարակուող հայերէն թերթերուն մեծ մասը ոչ միայն ազգային գաղափարի դրոշակի տակ չեն գործեր, այլ՝ ազգային գաղափարի դրոշակը ոտքերու տակ տրուելու վտանգի մատնելով,

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սեքմայէի 130,000,000 գուրուշ.
Իրթիյաթ ազչէի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէի Վիննայում ապր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷՊ չիպէի ԴԱԼԱՊԱՏԱ Քարաքէոյաէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊէՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրճա չիպէէրի վար ապր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԳԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պէյլից - Պէյլա, Պօղէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյս, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կապց, Ռասպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիլդ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլցն, Բրակ, Բրօմնից, Բրզամտել, Սէն-Բոլքեն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյչեն, Վիլխ վէ Նէսթաատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պէյնասատ հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէատաթը թիւճարէթ թէվհիտաթը մուգապիլինատ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէատաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վայրճա չէրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիի իւզերինէ քէչիտէ էտիլիր սէնէատաթը թիւճարիէ պէտէլթիրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕՂԱՐԱԳ խարկ սանցրզը բսխասխս կրմէկիկ, պու ՍԱՆՏՐԳ հասաբ սազարի 50 ղրշ. ալթուն ազչէ վէ տահա գիյատէ մէպալիղի 100 սէ 3 պուսուգ ֆայիզլա գապալ էթմէքտէ ապր։

ԴԱԼԱՊԱՏԱ միէմատա էպնիյէի թէէսիս էտիլէն ՍԱՏԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ՌԻՐՍԱՑ վէրիմէքտէ օլուպ, դացալար զայէթ մէթեսիլ ֆէյթլու իյնար էտիլմէք վէ ֆէվզելաալ թէամմանաթը պուլունմագա ապր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՀՏԱՆ Ամաէրլիյին սիւվար օլարը Իսմայիլիա մասթա - վաբօրը Ալֆ. մայիսին 18ինէի բազար կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէ մայիսին 20ինէի սալը կիւնի էօլլէնտէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչատ Միսիլի, Իզմիր վէ Բրբէյէ օղրայարադ Լարնագա, Լիմասա Թարիգիլէ Իսքէնտէրիյէյէ միվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱՀՏԱՆ Վաչագանէին սիւվար օլարը Ասուան բասթա-վաբօրը մայիսին 22ինէի կիւնիւ Սուրիա խաթթնատան, Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէ մայիսին 24ինէի ճ. էր. կիւնիւ էօլլէնտէն սոնրա սաաթ ալաֆրանկա 1տէ Զանագ—գալէ, Իզմիր, Սագրզ, Բատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարասուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարադիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրատ էլէքթրիք զրյասը պուլունմաղը կիպի, եէմէքէր պիրինի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինէաքի չարապլար ատաի մէճմանէն վերիլէճէք։

Պու պանդէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր Դալաթատա բրխթրմ իւզերինատ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ ատճէնթէսի վէ եախատ Սթամպօլատա Վամատ Սուլթան խանընատաքի չիպէյլ մերճանատաթ էթմէլի տիրլեր։

ՀԱՐՊԻՒՒ ՆԻՋԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

2000 ատէտ մէզար թախթասը, 5000 քիլօ թէլի, 20,000 քիլիմ, 3,000,000 եարաղը, էլէքթրիք էէվաթը (8 մայիս 329 չարշէնպէ)։ 900,000 քիլօ մինէրալ օթ, 15,000 մէթրօ սէաեէլիք պէզ, 50,000 քիլօ սարը սապօնը քէսէլէ (9 մայիս բէնճշէնպէ)։ Մայէթի սէնիյէ պէօլիւկի իչէւն 125 ատէտ կայիէ, 125 ատէտ բուղէն ֆիչէնկ բալասգաբը, 125 ատէտ բուղէն սէգի բիւսկիւլի, 125 ատէտ բուղէն գըլընճ բալասգաբը, 125 չիֆթ տէվէ տէրիսի մահմուզ գայբը, 126 չիֆթ պէյազ կիւտերի էլտիվէն (11 մայիս 329 ճումա երթէսի)։

Պալատէ մուհարբէր մալզէմէ մէվզիի միւնագասատա ապր։ հիզալարընատա կէսթիրիլէն թարիխլէրատ միւնագասալարը վէ ֆիյաթլարը հատաը նիսապընատա կէօրիւտիկի հալատ պէնը կիւնէրատ իհալէի գաթէլէրինէն իճրաը մուգարրէր պուլունաղընատան, չէրայիթինի անլամագ իսթեյէնլերինէ հէր կիւն վէ իթայէ թալիպ օլանլարը էյամը մէզգիւրատ վասթի սաաթ 2 բատատէրինատ Լէվգանմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւեատաթ գամիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ Ճիրէթը սաքէրիյէյէ մուգթազի օլան 3 միլիոն քիլօ տագիգ մէվզրը միւնագասայա գոնդրմըշ ապր։ իթայա թալիպ օլանլար վերէսէքլերի ունարքն նումունէլերիյլէ եիւզատ օն տէքօղլիօ ազչելերինի միսսամասրպէն չէհրը հալին 11ինէի ճումատա էրթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 3տէ լէվգիմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայասթ գամիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

Էսմանընա մուգապիլ 100ի 94 ղրշ. 100տէ 6 ֆայիզլի խազինէ թահվիլաթը վերիլմէզ չարթըյլա 500000 քիլօ սողանը պէհէր քիլօսը 24 վէ 50,000 քիլօ թրլէսթէ չէքերինին պէհէր քիլօսը 72 վէ 300,000—310,000 քիլօ 3 նօմէրօլը Բանկուն բիրինճինին պէհէր քիլօսը 59 բարա ֆիյաթլա թալիպի էտնատնատ տիր։ Թէնզիլ իլէ իթայէ թալիպ օլանլարը չէհրը հալին 11ինէի ճումատա էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ լէվգիմաթը ումումիյ տաիրէսի միւսաեատաթ գամիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՇԵՀՐ ԵՄԱՆԵԹԻՆՏԷՆ

ՊԱՑԱՁԻՆ ՀԱՆԻ ՄԱՀԱԼԸ

Պայազիտ հարիգ մահալինէ այիտ եօլ վէ լաղըմար իլէ թէֆէրրուաթը սաիրէսի ինչաաթը մէվճուտ չարթնամէ վէ քէչինմէ վէ բյանլարը մուճիպինճէ 864,958 ղրշ. պէտէլ իլէ միւնագասայա վազ օլունմըշ վէ ինալիի գաթէ գարարը այրճա իլան իսիմլէք իւզրէ մայիսին 15ինճի կիւնիւ ինալիի եվվելիսի իճրա գըրընանաղընատան թալիպ օլանլար օլապատէքի չարթնամայի ալմագ վէ ինալիի եվվելիյէ տասիլ օլմագ իչէւն բէյազչելերի իլէ պէրազէր հէր կիւն Լէվգիմ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 8—6

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԵԹԻՆՏԷՆ.—Գուզկունճրգատա ումումա մախսուս խալա պուլունմամաը հասպէպլէ օրատա քէսրէթլէ մուգիմ պէքճար վէ էանաքճն ալէճ ինթիյամ իչէւն պիզզարուբէ էօթէյի պէրիյի թելվիս իթմէքճէ օլաբզլարը վէ պու տա սրհէթ վէ սելամէթը ումումիյի մուխիլ պուլունարը ճիհէթլէ օրատա վէ սահիլի պարրատ քեռյին գայբգխանէ վէ իքի պապ տիւքեանին մէնտֆիի ումումիյէ նամընա խթիմլաքը իչէւն իսթիմլաք գարարնամէսինին 6 նճը մատատէսնէ թէվֆիգէն թէչէքճիւ իտէն հէյէթ ճանիպինճէն թէրպիէն 174զրրաը մմորիտէն իպարէթ պուլունան մէզգիւր տիւքեանլարա գայրգխանէնին մա էպնիյէ արսասընին պէհէր զրրաը իքիհեր Օսմ. ալիրսաընան ումումմնա ճէման 548 Օսմ. ալթունը զրմէթ թագարը խրիմիշ վէ գրմէթի մուգատատէրէյէ իթիրազ միւտատէթի գարարնամէնին 8ինճի մատատէսի մուճիպինճէ թարիխի իլանատն իթիպարէն 8 կիւնատն իպարէթ պուլունմըշ օլմագլա ալէգատատարանընն իթիրազլարը օլարը թագարատ միւտատէթը մէզգիւրէ զարֆքնատա Շեհր էմանէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Էյուպ Սուլթանատա իսկէյլէ ճատատէսնատ Հիւրմիզ հանընա քէրիմէ Բայիֆէ հանընմէն միւհթերէք խանէլերի թահթնատա քեռին օլուպ պիտիսէրէ ձէզրի Դասրմ Բայա մահալլէսի պէքճիսի Հաճի Մուսթաֆա աղանընն թասարրուֆքնա կէչմիշ օլան վէ հապալ թէսվիյէ 18 սէնէ էվվել քեռմիլէն թարիգ գալպ իսիմրշ պուլունան տիւքեանը արսասընն օլագրքի բայէճ վէ չերէֆինէ նաղարէն պէհէր զրրնա խթիմլաք գարարնամէսինին 6ընճը մատատէսնէ թէվֆիգէն թէչէքճիւ իտէն հէյէթ ճանիպինճէ մէճիսիկ 19 ղ. հիսապլյա 50չեր վէ մէզգիւր խանէ արսասընն տիւքեանընն թարիգ գալպ իսիմսի ճիհէթլէ քեռմիլէն ճատատէ եիւզ բէյտա իթմէսինճէն սոլայը գանունէն չերէֆիյէ տարզը լազըմ կէլերէք մէզգիւր արսասընն պէհէր զրրնա սա հալը հազրը չերէֆինէ նազարէն 80 ղ. գրմէթ վազ իսիլերէք օլապատ Թանզիմ զըլընան խարիթալարը արսասընն միւնասիպ մէվզը իլէ տաիրէսի գարուսընա վէ էմանէթ սուֆասընա թասլիգ իսիլմշ վէ գրմէթը մուգատատէրէյէ իթիրազ միւտատէթի գարարնամէնին 8ինճի մատատէսի մուճիպինճէ թարիխը իլանատն իթիպարէն 8 կիւնատն իպարէթ պուլունմըշ օլմագլա ալէգատատարանընն միւտատէթը մէզգիւրէ զարֆքնատա Շեհր էմանէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Գիր եէլքէն սէֆինէսինին միւսատմէսիյլէ խասարզատ օլան եէնի քէօբրիւնին մէրքէքը պահրիյէնին միրուրը իչիւն վասթի կէօզիւնիւն 3 կիւն տահա աչըլմայաճաղը ալէգատարանա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։

ՕՍՄ. ՍԷԳՐԸ ՍԷՖ. ԻՏԱՐ.ՏԷՆ.— Թամիրթթ ֆապրիպասընատա միւտատէր բիրինչ, վէ Թունչ իլէ պագրբլար պէտլէրինէ եիւզատ 3 զամմ իլէ ազարատն ինտրիրիմշ վէ բիրինչ իլէ Թունչրն հէր Թանասը 4)9) վէ պագրբրն հէր Թանասը 5738 զրուշատ Թալիպի էօհտէսինատ պուլունմըշ իտուլկինէն իչիթրա իթմէք իսթեյէնլերին 13 մայիս 1329 Թարիխինէ գատար հէր կիւն միւզայատէ գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 2—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆԱՆ.—Պու քէրրէ Թահրիրի խթամ պուլան Սէնիմանէվ վէ Գավազ գարիէլերի տա խրիմնատքի մուսագգաֆաթ ատահպընն աէնէատաթ խագանիլերի վէ եախատ Թասարրուֆ հավի վէսայիզը սարիէի բէսմիլլերինի միսթահրզէկ Թահթը Թասարրուֆլարընատա պուլունան մուսագգաֆաթն եէնի սոզագ իսմէրիյէ սագֆ նօ.լարընը Լօյրէնտրքէն սոնրա Սարրեարատ Տէրէպոյզ ճատատէսինատ Թահրիր գամ սինընն պուլունարը 36 նօ.լը սարիյէ միւրաճաաթլա վէսայիզը մէգքիւրէյի գայտ իթիրմէլերի իլան օլունը։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄ. ՕՍՄ.ՏԷՆ.— Շարգ Տէմիր եօլլարը Թահվիլաթընն 26ինճի գունբար Տէրսաատէթատ Տույունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ իտարէսինատ 16)29 վէ 18)31 մայիս 1913 Թարիխլերինէ միւսաարֆ օլան իքի մուզէրը ալինիսատ սաաթ ալաֆրանկա օնատա Մայիյէ վէ Նաֆատ նէգարէքը ճէլիէլերիյլէ Պանդը Օսմանի իտարէսինատն իգամ օլունճագ մէմուրլար միւվասէֆսնատ քէչիտէ իտիլէճէկի իլան օլունը։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԼ

Վէ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՐՆ Վէ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Իրկ. լիրաը	9,000,000
1909 սէնէսինատ հասրլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իսթիյաթ ազչէսի	» »	27,311,356

Շէրայիթը միւթէտիլէ իլէ մզդատրը մէպլաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար գապալ օլունը։

«ՕՇՐՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ զումբանեասը Նօրթ Պրիթիշ էնա Մերքանդայլ զումբանեասընա իլիագ օլմըշ ապր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Իրկ. լիրաը	500,000
Իսթիյաթ ազչէսի	» »	544,760

Պալէատատ զիրբ օլանան գումբանեալար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ սէնիզ սիկուրթա մուամէլաթընը միւնասիպ ֆիյաթ վէ շերայիթլէ իճրա վէ գապալ իտէրլեր։

Խասարաթ թազմնաթը տէրհալ թէէտիյէ օլընտրղը կիպի, թէէտիյաթ զայէթլէ զամի վէ քէմալը տալ ու հազգանխէթլէ իճրա օլունը։

Տէրսաատէթատ ուսումի ամէնթէլեր
ԳԱՒՆԻ ՍԵՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱՒՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէչիտկո Ալի-Բաչա խան մահալլէր միւգթէտիր ամէնթ վէքիլէրի արաբիմատա ապր։

ՊԱՂՏԱՏ ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

1329 սէնէսի չէհրը նիսանընն18ինճի բէնչշէնպէ կիւնինատն՝ իթիպարէն ամէտչիւա իսիէնէք գաթարլարընն զէվալի սաաթ իթիպարիյէ հարաքէթընը միւպէյին վազդընամէ տիր։

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷՑԼԻ-ԳԱՐԱԲՈՒՆԱՐ ԽԱԹԹ

Ազիմէթ	Սապահ		Ավտէթ	Սապահ	
Գաբար Ճօմքհրօոր	622		Գաբար Ճօմքհրօոր	621	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	
Գոնեա	հար.	6 30	Գաբարէչնար	հար.	7 40
Գաչին խան	»	7 01	Գուզանթը	»	8 15
Զումբա	»	7 45	Զիֆթէ խան	»	9 05
Արիգ եօրէն	»	8 13	Ուլու զըյա	»	10 45
Մանէսուն	»	8 46	Զայ խանը	»	11 47
Գարաման	(միվ.	9 15	Գուլկուրլը	»	12 15
	(հար.	9 35	Էրեյլի	(միվ.	12 30
				(հար.	1 20
Սիսրօվա	»	10 04	Ալաճա	»	1 44
Այրանճը Տէրպէնտ	»	10 54	Այրանճը Տէրպէնտ	»	2 30
Ալաճա	»	11 33	Սիսրօվա	»	3 13
Էրեյլի	(միվ.	12 —	Գարաման	(միվ.	3 36
	(հար.	12 50		(հար.	3 51
Գուլկուրլը	»	1 07	Մանէսուն	»	4 23
Զայ խանը	»	1 50	Գաչին խան	»	4 51
Ուլու զըյա	»	3 05	Արիգ եօրէն	«	5 30
Զիֆթէ խան	»	4 24	Զումբա	»	6 04
Գուզանթը	»	5 12	Գաչին խան	»	6 35
Գաբարճունար	միվ.	5 35	Գոնեա	միվ.	6 35
		Ագչամ			Ագչամ

ՖԷՆԵՐ ՊԱՂՉԷՅԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՕԼԱՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

Ազիմէթ	Ագչամ	Ագչամ	Ավտէթ	Ագչամ	Ագչամ
Գաբարարրն Ճօմքհրօոր	522	524	Գաբարարրն Ճօմքհրօոր	523	525
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլը	Եօլը	ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլը	Եօլը
Քէօբրի